

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 N
BOGOTÁ 8, C

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
7743

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-121697- -00002-0000

Fecha: 2012-11-23 11:42:02 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Fólíos: 2

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 12.121.697
Asunto : Solicitud de patente para **DISPOSITIVO PARA CONTROLAR EL MOVIMIENTO DE UNA VALVULA DE MANGUITO DE UNA MAQUINA HIDRAULICA Y MAQUINA HIDRAULICA QUE PRESENTA ESE DISPOSITIVO**
Solicitante : **ALSTOM HYDRO FRANCE**
Clase : F03B 003/018, F15B 011/022
Fecha de Solicitud : 19 de julio de 2012

CONTESTACION OFICIO No. 17100

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **ALSTOM HYDRO FRANCE**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **17100** notificado por fijación en lista del 25 de septiembre de 2012, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de la sociedad **ALSTOM HYDRO FRANCE**.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,


LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555


COLO-16433-0841-003-2
SDC\SCT\ID-230748\WPC16433
No. M-2012-230748\SDC

NIT. 860.041.367-3

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1- Robert PAVILLET

2- Armin STEINHILBER

domiciliado(s) en

1- 10, Rue Roger Salengro, F-38100 Grenoble,
Francia

2- 6 rue des Pérouses, F-38640 Claix, Francia

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

DISPOSITIVO PARA CONTROLAR EL MOVIMIENTO
DE UNA VALVULA DE MANGUITO DE UNA MAQUINA
HIDRAULICA Y MAQUINA HIDRAULICA QUE PRESENTA
ESE DISPOSITIVO

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(emos), sin
limitación, a favor de la sociedad

ALSTOM HYDRO FRANCE

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

domiciliada en

3 Avenue André Malraux, F-92300 Levallois
Perret, Francia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Robert PAVILLET

2- Armin STEINHILBER

of

1- 10, Rue Roger Salengro, F-38100 Grenoble,
France

2- 6 rue des Pérouses, F-38640 Claix, France

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DEVICE FOR CONTROLLING THE MOVEMENT OF
A RING GATE OF A HYDRAULIC MACHINE AND
HYDRAULIC MACHINE COMPRISING SUCH A
DEVICE

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of

ALSTOM HYDRO FRANCE

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

domiciled in

3 Avenue André Malraux, F-92300 Levallois
Perret, France

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

8-11-12

en/in

Grenoble

por/for

Robert PAVILLET

Firma/Signature

Pavillet

Dado y firmado hoy/Given and signed this

8-11-2012

en/in

Grenoble

post by Armin STEINHILBER

Firma/Signature A. SLS